

Available Languages for Ballot Translation Guides/Idiomas Disponibles para las Guías de Traducción de Boletas Electorales/ភាសាដែលអាចដើរកបានរបស់យើងសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់នៃនាំការកម្មប្រវត្តិកម្មនៃកម្ពុជា /Mga Available na Wika para sa Mga Gabay sa Pagsasalang-wika ng Balota/Ngôn Ngữ Có Sẵn cho Hướng Dẫn Bản Dịch Lá Phiếu

November 5, 2024, General Election/Elecciones Generales del 5 de Noviembre de 2024/ការបោះឆ្នោតទូទៅ ប្រព្រឹត្តទៅនៅ ថ្ងៃទី 5 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2024/Nobyembre 5, 2024 Pangkalahatang Halalan/Cuộc Tổng Tuyển Cử ngày 5 tháng 11 năm 2024

California law requires elections officials to provide translated copies of Official Ballots (called “Ballot Translation Guides”) to voters in certain precincts where a minimum number of voters who speak languages other than English reside. A Ballot Translation Guide is NOT an Official Ballot; it is used to assist voters in marking their choices.

La ley de California requiere que los funcionarios electorales proporcionen copias traducidas de las Boletas Electorales Oficiales (llamadas Guías de Traducción de Boletas Electorales) a los votantes de ciertos recintos electorales donde reside un número mínimo de votantes que hablan otros idiomas diferentes al inglés. Una Guía de Traducción de Boletas Electorales NO es una Boleta Electoral Oficial; se utiliza para ayudar a los votantes a marcar su decisión.

ចាំបាច់ California តម្រូវឱ្យនាយកប្រចាំការបោះឆ្នោតយោងតាមច្បាប់ដែលបានកំណត់ (យើងហៅវាថា ការបកប្រែប្រវត្តិកម្មនៃកម្ពុជា) ដល់អ្នកប្រើប្រាស់នៃនាំការកម្មប្រវត្តិកម្មនៃកម្ពុជា ដែលរស់នៅនៅក្នុងតំបន់ដែលមានអ្នកប្រើប្រាស់ភាសាដទៃទៀត។ ការបកប្រែប្រវត្តិកម្មនៃកម្ពុជា មិនមែនជាការបោះឆ្នោតផ្ទាល់ខ្លួននោះទេ វាត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីជួយអ្នកប្រើប្រាស់នៃនាំការកម្មប្រវត្តិកម្មនៃកម្ពុជា ក្នុងការដាក់សញ្ញាបោះឆ្នោត។

Inaatasan ng batas ng California ang mga opisyal ng halalan na magbigay ng mga isinaling kopya ng Mga Opisyal na Balota (na tinatawag na Mga Gabay sa Pagsasalang-wika ng Balota) sa mga botante sa ilang partikular na presinto kung saan naninirahan ang minimum na bilang ng mga botanteng nagsasalita ng mga wikang bukod sa Ingles. HINDI Opisyal na Balota ang Gabay sa Pagsasalang-wika ng Balota; ginagamit ito para tulungan ang mga botante sa pagmamarka sa kanilang mga napili.

Pháp luật California yêu cầu các viên chức bầu cử cung cấp bản dịch của Lá Phiếu Chính Thức (được gọi là Hướng Dẫn Bản Dịch Lá Phiếu) cho cử tri tại một số khu vực bầu cử, nơi có số lượng tối thiểu các cử tri nói ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh cư trú. Hướng Dẫn Bản Dịch Lá Phiếu KHÔNG phải là Lá Phiếu Chính Thức; tài liệu này được sử dụng để hỗ trợ cử tri đánh dấu lựa chọn của họ.

Vote Center/Centro de Votación/មណ្ឌលបោះឆ្នោត/ Sentro ng Pagboto/Trung Tâm Bầu Cử	Street Address/Dirección/អាសយដ្ឋាន ផ្លូវ/Address ng Kalye/ Địa Chỉ Phố	City, State & Zip/Ciudad, Estado & Código Postal/ ទីក្រុង រដ្ឋ & ប្រទេស/Lungsod, Estado, at Zip/ Thành Phố, Tiểu Bang và Mã Bưu Chính	Langugages Available/Idiomas Disponibles/ ភាសាដែលមានផ្តល់ជូន/Mga Available na Wika/ Các Ngôn Ngữ Sẵn Có
Bodega Bay Yacht Club	565 Smith Brothers Rd	Bodega Bay, CA 94923	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Cloverdale Veterans Memorial Building	205 W 1st St	Cloverdale, CA 95425	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Cotati Veterans Memorial Building	8505 Park Ave	Cotati, CA 94931	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Forestville Elementary School	6321 Hwy 116	Forestville, CA 95436	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Geyserville Fire Station	20975 Geyserville Ave	Geyserville, CA 95441	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Graton Community Club	8996 Graton Rd	Graton, CA 95444	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Guerneville Regional Library	14107 Armstrong Woods Rd	Guerneville, CA 95446	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Healdsburg Community Center	1557 Healdsburg Ave	Healdsburg, CA 95448	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Penngrove Elementary School	365 Adobe Rd	Penngrove, CA 94951	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Casa Grande High School, #E-11	333 Casa Grande Rd	Petaluma, CA 94954	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Petaluma Veterans Memorial Building	1094 Petaluma Blvd S	Petaluma, CA 94952	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Petaluma City Hall	11 English St	Petaluma, CA 94952	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Petaluma Community Center	320 N McDowell Blvd	Petaluma, CA 94954	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
SRJC Petaluma, 1101 Capri Creek Classroom	680 Sonoma Mountain Pkwy	Petaluma, CA 94954	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Rohnert Park Community Center, Garden Room	5401 Snyder Ln	Rohnert Park, CA 94928	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Rohnert Park Senior Center	6800 Hunter Dr	Rohnert Park, CA 94928	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Sonoma State University -Tuscany Village, Casentino Room	1801 E Cotati Ave	Rohnert Park, CA 94928	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Sonoma County Registrar of Voters	435 Fiscal Dr	Santa Rosa, CA 95403	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Santa Rosa Veterans Memorial Building - North Room	1351 Maple Ave	Santa Rosa, CA 95404	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Elsie Allen High School	599 Bellevue Ave	Santa Rosa, CA 95407	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Finley Center - Manzanita Room	2060 W College Ave	Santa Rosa, CA 95401	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Oakmont East Recreation Center	7902 Oakmont Dr	Santa Rosa, CA 95409	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Rincon Valley Regional Library	6959 Montecito Blvd	Santa Rosa, CA 95409	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Sheppard Elementary School, #33	1777 West Ave	Santa Rosa, CA 95407	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Luther Burbank Center for the Arts	50 Mark West Springs Rd	Santa Rosa, CA 95403	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Spring Lake Middle School	4675 Mayette Ave	Santa Rosa, CA 95405	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Sebastopol Center for the Arts	282 S High St	Sebastopol, CA 95472	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Sonoma Veterans Memorial Building	126 1st St W	Sonoma, CA 95476	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)

Faith Lutheran Church of Sonoma Valley	19355 Arnold Dr	Sonoma, CA 95476	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
North Fire Station - NSCFPD	39250 Hwy 1	The Sea Ranch, CA 95497	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)
Windsor Civic Center, Council Chambers	9291 Old Redwood Hwy #400	Windsor, CA 95492	Tiếng Việt , Tagalog, ខ្មែរ (Vietnamese, Tagalog, Khmer)